

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 728
Sitzung vom 24/08/2021
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Stiftung Stadttheater und Konzerthaus
Bozen: Zweite Zuweisung 2021

Oggetto:

Fondazione Teatro Comunale e Auditorium
Bolzano: Seconda assegnazione 2021

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

14.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

Den Artikel 4 des Landesgesetzes vom 27. Juli 2015, Nr. 9, betreffend die Beteiligung des Landes an kulturellen Körperschaften, u. a. an der „Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen“;

Festgestellt, dass am Jahresende 2014 von den Stiftungsgründern Autonome Provinz Bozen und Stadtgemeinde Bozen eine Reorganisation der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen in die Wege geleitet wurde, womit die Tätigkeiten der Stiftung und die Finanzmittel entsprechend angepasst wurden;

Den Beschluss Nr. 442 vom 26. April 2016 betreffend die neue Satzung der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen, die in Artikel 15, Absatz 1 ein Finanzierungsverhältnis von 50:50 für die Gründungsmitglieder Autonome Provinz Bozen und für die Stadtgemeinde Bozen vorsehen;

Stellt fest, dass die Landeszuweisung auf der Grundlage der Ausgaben des von der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen beschlossenen Haushaltsvoranschlags festgesetzt wird;

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen“, insbesondere Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben;

Den am 24. November 2020 mit Beschluss Nr. 23 vom Verwaltungsrat der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen genehmigten Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2021, der Gesamtkosten und -einnahmen von 2.412.500,00 € (2020: 2.727.500,00 €) und eine Zuweisung des Landes zum Ausgleich des Haushaltes für das Finanzjahr 2021 von 941.000,00 € (2020: 941.000,00 €) sowie eine Zuweisung der Stadtgemeinde Bozen von 941.000,00 € vorsieht (2020: 941.000,00 €), insgesamt somit 1.882.000,00 €;

Das positive Gutachten der Rechnungsprüfer zum Haushaltsvoranschlag 2021 der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen vom 24. November 2020 mit Vorbehalt hinsichtlich der ordentlichen Zuweisungen der Gründungsmitglieder;

La Giunta Provinciale

Visto l'articolo 4 della legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, riguardante la partecipazione della Provincia a enti culturali, tra cui alla "Fondazione Teatro Comunale ed Auditorium Bolzano";

Constatato che a fine anno 2014 i soci fondatori, la Provincia Autonoma di Bolzano e il Comune di Bolzano hanno avviato una riorganizzazione della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium di Bolzano, volta a ridimensionare le attività della Fondazione ed i relativi mezzi finanziari;

Vista la deliberazione n. 442 del 26 aprile 2016, riguardante lo statuto nuovo della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano che prevede nell'articolo 15, comma 1 un rapporto di finanziamento di 50:50 per i soci fondatori, la Provincia autonoma di Bolzano ed il Comune di Bolzano;

Constatato che l'assegnazione provinciale è stabilita in base alle spese indicate nel bilancio di previsione approvato dalla Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano;

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021 della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano approvato dal Consiglio di amministrazione il 24 novembre 2020 con delibera n. 23, che prevede spese ed entrate totali di € 2.412.500,00 (2020: € 2.727.500,00) ed un'assegnazione a carico della Provincia a pareggio del bilancio per l'esercizio 2021 di € 941.000,00 (2020: € 941.000,00) ed un'assegnazione a carico del Comune di Bolzano di € 941.000,00 (2020: € 941.000,00), in totale quindi € 1.882.000,00;

Visto il parere positivo dei revisori dei conti riguardo al bilancio di previsione 2021 della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano del 24 novembre 2020, con riserva per la parte relativa alle assegnazioni ordinari dei soci fondatori;

Den Beschluss der Landesregierung Nr. 77 vom 2. Februar 2021, mit welchem aus finanzieller Vorsicht eine erste Zuweisung über einen Betrag von 658.700,00 € (= 70 % der im Haushaltsvoranschlag 2021 ausgewiesenen Landeszuweisung) an die Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen genehmigt wurde, da wegen des Aussetzens öffentlich zugänglicher Aufführungen für das Jahr 2021 aufgrund von Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns der definitive Finanzbedarf 2021 nicht klar war;

Stellt fest, dass die Wiedereröffnung der Museen und anderen kulturellen Einrichtungen und Orte mit Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 20 vom 23. April 2021 (Punkt 36) seit 26. April 2021 verfügt wurde. Ab diesem Zeitpunkt wurde die teilweise Wiederaufnahme der öffentlich zugänglichen Aufführungen verfügt, mit den Einschränkungen laut Punkt 33 der genannten Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 20/2021;

Das Schreiben der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen vom 19. Juli 2021, mit welchem mitgeteilt wird, dass aufgrund der reduzierten Jahreszuweisung des Landes in Höhe von 658.700,00 € (statt 941.000,00 €) und der Wiederaufnahme der Theatertätigkeit um Gewährung und Auszahlung einer weiteren Zuweisung in Höhe von 282.300,00 € ersucht wird, um die finanzielle Stabilität der Stiftung zu garantieren und die Arbeitsplätze der Stiftung abzusichern;

Stellt fest, dass auf dem Kapitel U05021.3270 des Verwaltungshaushaltes 2021 (Beteiligung an der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen) ein Betrag von 282.300,00 € für den Haushaltsausgleich zur Verfügung steht;

Erachtet es als notwendig, nach Wiederaufnahme der Theatertätigkeit eine weitere Zuweisung in Höhe von 282.300,00 € zu genehmigen, um den Betrieb und die finanzielle Stabilität der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen zu gewährleisten und die Arbeitsplätze der Stiftung zu erhalten;

Nimmt Einsicht in die Anlage „SAP“ betreffend die Mittelsperre für die zweite Zuweisung 2021 an die Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen von 282.300,00 €;

und beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 77 dd. 2 febbraio 2021, con la quale è stata approvata per prudenza finanziaria una prima assegnazione nell'ammontare di € 658.700,00 (= 70 % dell'assegnazione provinciale indicata nel bilancio di previsione 2021) a favore della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano, in quanto non era chiaro l'effettivo fabbisogno finanziario per il 2021 per la sospensione degli spettacoli aperti al pubblico ai sensi delle ordinanze presidenziali contingibili e urgenti nell'anno 2021;

Constatato che la riapertura dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura è stata disposta, con ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 20 del 23 aprile 2021 (punto 36), a partire dal 26 aprile 2021. Dalla stessa data è stata disposta la parziale ripresa degli spettacoli aperti al pubblico; la ripresa è soggetta alle limitazioni di cui al punto 33 della suddetta ordinanza n. 20/2021;

Vista la lettera della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano dd. 19 luglio 2021 con la quale si comunica che a causa dell'assegnazione provinciale ridotta nell'ammontare di € 658.700,00, (invece di € 941.000,00) e a causa della riapertura del teatro si richiede la concessione e la liquidazione di un'ulteriore assegnazione nell'ammontare di € 282.300,00 per garantire la stabilità finanziaria della Fondazione e per mantenere i posti di lavoro della stessa;

Preso atto che sul capitolo U05021.3270 del bilancio gestionale per il 2021 (Partecipazione alla Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano) risulta disponibile un importo di € 282.300,00 per il pareggio di bilancio;

Ritenuto opportuno quindi, dopo la riapertura del teatro di approvare un'ulteriore assegnazione nell'ammontare di € 282.300,00 per garantire l'operatività e la stabilità finanziaria della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano e per mantenere i posti di lavoro della Fondazione;

Visto l'allegato "SAP" che riguarda il blocco fondi per la seconda assegnazione 2021 a favore della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano nell'ammontare di € 282.300,00;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. eine zweite Zuweisung zu Gunsten der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen für das Finanzjahr 2021 von 282.300,00 € gemäß Anlage „SAP“ zu genehmigen und zu gewähren;
2. dass die Zuweisung von 282.300,00 € ausschließlich und proportional zur Deckung der Ausgabenkapitel gemäß Haushaltsvoranschlag 2021 der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen dient;
3. den Betrag von 282.300,00 € dem Kapitel U05021.3270 (Finanzposition U0000744) des Verwaltungshaushaltes des Landes für das Finanzjahr 2021 gemäß Anlage „SAP“, die einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses bildet, anzulasten.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare e di concedere una seconda assegnazione per l'anno finanziario 2021 nell'ammontare di € 282.300,00 a favore della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano di cui all'allegato "SAP";
2. di erogare l'assegnazione di € 282.300,00 espressamente finalizzata al sostenimento proporzionale dei capitoli di spesa di cui al bilancio di previsione 2021 della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano;
3. di impegnare l'importo di € 282.300,00 sul capitolo U05021.3270 (Posizione finanziaria U0000744) del bilancio gestionale provinciale per l'esercizio 2021 di cui all'allegato "SAP" che fa parte integrante della presente delibera.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

FONDAZIONE
TEATRO COMUNALE
E AUDITORIUM
BOLZANO

STIFTUNG
STADTTHEATER UND
KONZERTHAUS
BOZEN

**Haushalts-
voranschlag
2021**

Mit Beschluss Nr. 23 vom
Verwaltungsrat am
24.11.2020 genehmigt
(ersetzt Beschluss Nr. 21 vom 26.10.2020)

**Bilancio di
previsione
2021**

Approvato dal Consiglio di
Amministrazione con
delibera n. 23 del 24/11/2020
(sostituisce la delibera n. 21 del 26.10.2020)

PREVENTIVO ANNO 2021

COSTI

Gruppo	Tipologia di spesa	Consuntivo 2019	I variaz. 2020	2021	Diff. 2020-2021	Diff.	% sul tot.
Gestione struttura	Assicurazioni	40.608,67	30.000	30.000	0		
Gestione struttura	Beni durevoli	14.789,73	16.000	5.000	-11.000		
Gestione struttura	Locazioni passive e spese	17.085,03	2.000	2.000	0		
Gestione struttura	Manutenz. attrezzature e macchinari scenotecnici	20.660,46	64.000	35.000	-29.000		
Gestione struttura	Manutenzione impianti		40.000	100.000	60.000		
Gestione struttura	Manutenzione strutture	281.321,90	215.000	45.000	-170.000		
Gestione struttura	Manutenzioni interne c/materiali		18.000	10.000	-8.000		
Gestione struttura	Merci	71.383,04	21.000	25.000	4.000		
Totale		445.848,83	406.000	252.000	-154.000	-37,93%	10,4%
Servizi di terzi	Buoni pasto	35.036,85	45.000	35.000	-10.000		
Servizi di terzi	Compensi professionali	111.064,33	71.000	30.000	-41.000		
Servizi di terzi	Faccinaggio	8.189,00	8.000	8.000	0		
Servizi di terzi	Formazione	16.805,78	7.000	2.000	-5.000		
Servizi di terzi	Manutenzione macchine ufficio/canoni sw/hw	0,00	1.000	1.000	0		
Servizi di terzi	Maschere	81.457,35	40.000	40.000	0		
Servizi di terzi	Pubblicità, grafica	65.991,75	8.000	5.000	-3.000		
Servizi di terzi	Pulizie	84.352,80	80.000	90.000	10.000		
Servizi di terzi	Servizi di terzi	26.535,05	15.000	5.000	-10.000		
Servizi di terzi	Spese informatiche	9.126,07	15.000	15.000	0		
Servizi di terzi	Trasporto e viaggio	24.358,96	3.000	2.000	-1.000		
Servizi di terzi	Vigilanza e sicurezza sul lavoro	12.634,78	27.000	12.000	-15.000		
Servizi di terzi	Vigili del Fuoco	36.789,00	20.000	20.000	0		
Totale		512.341,72	340.000	265.000	-75.000	-22,06%	11,0%
Spese per il personale	Oneri sociali	375.728,48	378.000	359.000	-19.000		
Spese per il personale	Retribuzioni	1.162.568,77	1.203.000	1.128.000	-75.000		
Spese per il personale	TFR	74.541,92	80.000	76.000	-4.000		
Totale		1.612.839,17	1.661.000	1.563.000	-98.000	-5,90%	64,8%
Spese varie amministrative	Spese bancarie, cancelleria e varie amm.ve	21.104,62	12.500	12.500	0		
Spese varie amministrative	Imposte e tasse, quote ammortamento	24.604,09	25.000	25.000	0		
Spese varie amministrative	Interessi passivi	0,04	0	0	0		
Spese varie amministrative	Libri e riviste	1.570,16	0	0	0		
Totale		47.278,91	37.500	37.500	0	0,00%	1,6%

Gruppo	Tipologia di entrata	Consuntivo 2019	I variaz. 2020	2021	Diff. 2020-2021	Diff.	% sul tot.
Utenze varie	Telefoniche/fax/internet	13.632,66	15.000	10.000	-5.000		
Utenze varie	Utenze (riscaldamento/luce/acqua/rifiuti)	302.820,20	303.000	285.000	-18.000		
Totale		316.452,86	318.000	295.000	-23.000	-7,23%	12,2%
Tot. Generale		2.934.761,49	2.762.500	2.412.500	-350.000	-12,67%	

RICAVI							
Gruppo	Tipologia di entrata	Consuntivo 2019	I variaz. 2020	2021	Diff. 2020-2021	Diff.	
Contributi da soci	Contributi da soci fondatori	1.882.000,00	2.300.000	1.882.000	-418.000	-18,17%	78,0%
	Locazioni attive, noleggi attrezzi, bar e catering, riaddebito spese (cond., serv. tecnici, ...)						
Servizi		130.876,19	110.000	120.000	10.000	-53,85%	
Servizi	Servizi tecnico logistici - locazione sale	537.433,63	260.000	300.000	40.000	15,38%	
Servizi	Servizio ticketing	178.082,98	40.000	60.000	20.000	50,00%	
Servizi	Servizi al pubblico (parcheggio e guardaroba)	9.173,04	2.500	500	-2.000	-80,00%	
Altri ricavi	Altri ricavi	54.833,79	50.000	50.000	0	0,00%	
Tot. Generale		2.792.399,63	2.762.500	2.412.500	-350.000	-12,67%	
		-142.362	0	0			

PMC
19/11/2020

HAUSHALTSVORANSCHLAG 2021

AUSGABEN

Gruppe	Art der Ausgabe	Abschluss 2019	! Abänderung 2020	2021	Diff. 2020-2021	Diff.	% auf Gesamt
Verwaltung der Gebäude	Versicherungen	40.608,67	30.000	30.000	0		
Verwaltung der Gebäude	Bleibende Güter	14.789,73	16.000	5.000	-11.000		
Verwaltung der Gebäude	Passivmieten und Spesen	17.085,03	2.000	2.000	0		
Verwaltung der Gebäude	Wartung bühnentechn. Ausrüstungen u. Maschinen	20.660,46	64.000	35.000	-29.000		
Verwaltung der Gebäude	Wartung Anlagen		40.000	100.000	60.000		
Verwaltung der Gebäude	Wartung der Gebäude	281.321,90	215.000	45.000	-170.000		
Verwaltung der Gebäude	Material für interne Instandhaltungen		18.000	10.000	-8.000		
Verwaltung der Gebäude	Verbrauchsmaterial	71.383,04	21.000	25.000	4.000		
Insgesamt		445.848,83	406.000	252.000	-154.000	-37,93%	10,4%
Dienste Dritter	Essensgutscheine	35.036,85	45.000	35.000	-10.000		
Dienste Dritter	Fachdienste	111.064,33	71.000	30.000	-41.000		
Dienste Dritter	Trägerdienste	8.189,00	8.000	8.000	0		
Dienste Dritter	Ausbildung	16.805,78	7.000	2.000	-5.000		
Dienste Dritter	Wartung der Büromaschinen/Lizenzen für SW/HW	0,00	1.000	1.000	0		
Dienste Dritter	Platzanweiserinnen	81.457,35	40.000	40.000	0		
Dienste Dritter	Werbung, Graphik	65.991,75	8.000	5.000	-3.000		
Dienste Dritter	Reinigungsdienst	84.352,80	80.000	90.000	10.000		
Dienste Dritter	Dienste Dritter	26.535,05	15.000	5.000	-10.000		
Dienste Dritter	Informatik	9.126,07	15.000	15.000	0		
Dienste Dritter	Transport und Reisen	24.358,96	3.000	2.000	-1.000		
Dienste Dritter	Wachdienst und Sicherheit	12.634,78	27.000	12.000	-15.000		
Dienste Dritter	Feuerwehr	36.789,00	20.000	20.000	0		
Insgesamt		512.341,72	340.000	265.000	-75.000	-22,06%	11,0%
Personalkosten	Sozialabgaben	375.728,48	378.000	359.000	-19.000		
Personalkosten	Löhne und Gehälter	1.162.568,77	1.203.000	1.128.000	-75.000		
Personalkosten	Abfertigung	74.541,92	80.000	76.000	-4.000		
Insgesamt		1.612.839,17	1.661.000	1.563.000	-98.000	-5,90%	64,8%
Versch. Verwaltungsspesen	Bankspesen, Büromat., Verluste und versch. Spesen	21.104,62	12.500	12.500	0		
Versch. Verwaltungsspesen	Steuern, Gebühren und Abschreibungen	24.604,09	25.000	25.000	0		
Versch. Verwaltungsspesen	Passivzinsen	0,04	0	0	0		
Versch. Verwaltungsspesen	Bücher und Zeitungen	1.570,16	0	0	0		
Insgesamt		47.278,91	37.500	37.500	0	0,00%	1,6%

Gruppe	Art der Ausgabe	Abschluss 2019	I Abänderung 2020	2021	Diff. 2020-2021	Diff.	% auf Gesamt
Versch. Verbraucheranschlüsse: Telefon/Fax/Internet		13.632,66	15.000	10.000	-5.000		
Versch. Verbraucheranschlüsse: Anschlüsse (Heizung/Strom/Wasser/Abfall)		302.820,20	303.000	285.000	-18.000		
Insgesamt		316.452,86	318.000	295.000	-23.000	-7,23%	12,2%
Gesamtsumme		2.934.761,49	2.762.500	2.412.500	-350.000	-12,67%	

EINNAHMEN

Gruppe	Art der Einnahme	Abschluss 2019	I Abänderung 2020	2021	Diff. 2020-2021	Diff.	
Beiträge	Beiträge von Gründungsmitgliedern	1.882.000,00	2.300.000	1.882.000	-418.000	-18,17%	78,0%
	Aktivmieten und Rückbelastung der Spesen, Aktivmieten Geräte, Cateringdienst, Kondominiumspesen	130.876,19	110.000	120.000	10.000	-53,85%	
Dienstleistungen	Technische und logistische Dienste - Saalvermietung	537.433,63	260.000	300.000	40.000	15,38%	
Dienstleistungen	Ticketingdienst	178.082,98	40.000	60.000	20.000	50,00%	
Dienstleistungen	Dienste für Zuschauer	9.173,04	2.500	500	-2.000	-80,00%	
Sonstiges	Sonstige Einnahmen	54.833,79	50.000	50.000	0	0,00%	
Gesamtsumme		2.792.399,63	2.762.500	2.412.500	-350.000	-12,67%	
		-142.362	0	0			

PMC
19/11/2020

Note esplicative al preventivo 2021

Con la presente relazione si presentano le stime e le ipotesi di costo sottoposte all'attenzione del Consiglio di Amministrazione in data 24 novembre 2020, sostitutivo di quanto deliberato in data 26.10.2020.

A ciò si aggiungano le incertezze relative all'evoluzione dell'emergenza Covid19, che rendono ancora più difficile fare previsioni per l'esercizio 2021. Si formula tale previsione nell'ipotesi di una ripresa solo parziale delle attività culturali.

In estrema sintesi la previsione 2021 contiene i seguenti sostanziali elementi:

- relativamente ai costi, un notevole **contenimento dei costi relativi alle attività di spettacolo**, di maschere, vigili del fuoco; inoltre si prevede invece un aumento dei costi di pulizia e di sanificazione;
- un fortissimo calo dei **costi di manutenzione**: molti interventi di rilievo sono stati eseguiti nel corso del 2020, anche a causa della sospensione delle attività artistiche in relazione all'emergenza Covid 19; nel 2021 si prevede di completare alcune attività già iniziate e di svolgere unicamente quelle urgenti ed in ogni caso nei limiti di spesa, con il fine primario di prevenire l'insorgenza di danni agli impianti di maggiore entità e di garantirne il funzionamento;
- con riferimento ai ricavi, si stimano **entrate basse, in relazione ad una solo parziale attività culturale** ed in ogni caso con pubblico estremamente limitato. Il calo è particolarmente vistoso sia nelle entrate per il servizio tecnico-logistico, considerata l'incertezza del periodo che costringe molti organizzatori a cancellare le proprie manifestazioni, che nel settore ticketing, direttamente collegato alla presenza fisica degli spettatori. Sono anche inserite le voci relative al riaddebito dei costi del personale tecnico.
- **Quantificazione dei contributi a pareggio dei soci fondatori, come da accordi**
 - **941.000 Euro Comune di Bolzano**
 - **941.000 Euro Provincia Autonoma di Bolzano.**
 - Totale 1.882.000 Euro**

Il contributo è identico a quello riconosciuto negli anni precedenti. Si precisa tuttavia che negli anni precedenti vi sono state delle ottimizzazioni, relative a quanto segue:

- Assorbimento dell'inflazione ASTAT dal 2015 ad oggi, pari al 6,5% ed equivalente ad un contributo di Euro 122.000 l'anno
- Assorbimento degli incrementi retributivi relativi al rinnovo del CCNL 19/4/2018

Si affronteranno le spese del 2021 con estrema prudenza ed attenzione, cercando di fare in modo di contenere al minimo i disagi per gli utenti delle strutture (organizzatori e pubblico) nonché di rispettare le disposizioni di legge e gli standard di sicurezza, ma al contempo di rispettare i vincoli di bilancio che la situazione contingente, correlata alla pandemia in corso, impone.

La cosa non è semplice, in relazione al fatto che il bilancio della Fondazione è costituito per il 95% da costi fissi, sui quali è possibile intervenire solo gradualmente, con tempi più lunghi e talvolta con investimenti.

Di seguito i dettagli.

Erläuterungen zur ersten Änderung des Haushaltsvoranschlages 2021

In diesem Bericht werden die Schätzungen und voraussichtlichen Ausgaben erläutert, die dem Verwaltungsrat am xx. November 2020 unterbreitet wurden.

Aufgrund des ungewissen Verlaufs der Corona-Pandemie erweist sich die Einschätzung des Geschäftsjahres 2021 als besonders schwierig. Bei der Ausarbeitung dieses Voranschlages sind wir von einer beschränkten Wiederaufnahme der kulturellen Tätigkeiten ausgegangen.

Hier nun ein kurzer Überblick über die wesentlichen Elemente des Haushaltsvoranschlages 2021:

- Mit Bezug auf die Kosten wird von einer bedeutenden **Einschränkung der Kosten für die Schauspieltätigkeiten**, Hostessendienst und Feuerwehr ausgegangen; zudem wird ein Anstieg der Reinigungs- und Desinfektionskosten vermutet.
 - Es wird zudem eine sehr starke Abnahme der **Instandhaltungskosten** veranschlagt: Zahlreiche Arbeiten wurden bereits 2020 durchgeführt, als die künstlerischen Tätigkeiten wegen Covid-19 ausgesetzt worden waren. 2021 sollen einige bereits begonnene Arbeiten fertiggestellt und nur die dringenden Arbeiten im Rahmen des Budgets durchgeführt werden. Oberstes Ziel ist es, das Auftreten von größeren Schäden an den Anlagen zu vermeiden und den Betrieb derselben zu gewährleisten;
 - Mit Bezug auf die Erträge gehen wir von **niedrigen Einnahmen aus, da die kulturelle Tätigkeit nur teilweise** und auf jeden Fall mit begrenzten Zuschauerzahlen fortgesetzt werden kann. Die Abnahme ist vor allem in den Einnahmen aus technisch-logistischen Diensten sehr stark, da viele Veranstalter aufgrund der ungewissen Lage gezwungen sind, ihre Veranstaltungen abzusagen, sowie im Ticketingbereich, der direkt mit der Anwesenheit der Zuschauer*innen verbunden ist. Es wurden auch die Posten für die Rückbelastung der Kosten des technischen Personals eingefügt.
 - Festlegung der **Ausgleichsbeiträge zu Lasten der Gründungsmitglieder laut Vereinbarungen**
 - **941.000 Euro zu Lasten der Gemeinde Bozen**
 - **941.000 Euro zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen**
- Insgesamt: 1.882.000 Euro**

Der Beitrag entspricht jenem der vorhergehenden Jahre. Es wird darauf hingewiesen, dass in den letzten Jahren in folgenden Punkten Optimierungen erzielt werden konnten:

- Aufnahme der ASTAT-Inflationsrate ab 2015 bis heute in Höhe von 6,5%, was einem Beitrag von Euro 122.000 pro Jahr entspricht;
- Aufnahme der Lohnerhöhungen laut Erneuerung des NKV vom 19.04. 2018.

Die Ausgaben werden 2021 mit höchster Vorsicht getätigt, wobei darauf geachtet wird, den Benutzern der Einrichtungen (Veranstaltern und Zuschauern) so wenig wie möglich Umstände zu bereiten und die Gesetzesvorschriften und Sicherheitsstandards einzuhalten, gleichzeitig aber auch die Budgeteinschränkungen zu beachten, die der Pandemie-Notstand erfordert.

Das ist sicherlich kein einfaches Unterfangen, da 95% des Haushaltes der Stiftung Fixkosten sind, in die nur stufenweise und teils mit größerem Zeit- und Kostenaufwand eingegriffen werden kann.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2210001046

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme			Ufficio responsabile Verantwortliches Amt						
LP 9/2015 LG 9/2015			DGP 442/2016 BLR 442/2016			14.1 Ufficio cultura 14.1 Amt für Kultur						
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U05021.3270	140450	94071280211	02212910216			0,00		282.300,00	0,00		0,00
	14	2021	STIFTUNG STADTTHEATER UND KONZERTHAUS	VERDIPLATZ 40 - BOZEN			0,00	0,00				
			ZWEITE ZUWEISUNG/SECONDA ASSEGNAZIONE 2021									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									282.300,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/08/2021 09:20:43 Il Direttore d'ufficio
GASSER ANGELIKA

Der Abteilungsdirektor 13/08/2021 13:30:48 Il Direttore di ripartizione
KLOTZ VOLKER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 282.300,00 impegato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U05021.3270-U0000744 sul capitolo

Vorgang 2210001046 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 16/08/2021 17:11:17 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

24/08/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/08/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/08/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma